



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2016: The Year of Service
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 04, 2016

#3449

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Meet the Father
Matthew 1:18-25

Communion

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[EVENT CALENDAR]

12/09 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
12/16 (FRI)	Operation Christmas Child Warehouse	18:00 – 22:00
12/17 (SAT)	WR16 Small Group Leaders Training	09:00 – 12:00
12/23 (FRI)	OCEM Gift Exchange	20:00 – 22:00
12/24 (SAT)	Christmas Eve Service	15:30 – 17:00
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration & Baptism	10:00 – 12:00
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

[Church Cleaning] Are you ready to clean? It is fall cleaning day at church today! EM is assigned to clean the following area: EM Worship Area, Grace Hall Multipurpose Room, Grace Hall Hallway, Grace Hall Restrooms, Sanctuary Restrooms, and Social Hall Restrooms. We will begin cleaning around 11:30 for areas that are not occupied.

[Ordination] Congratulations to Pastor Isaac Liao on his ordination yesterday. May God continue to lead and bless Pastor Isaac and Grace in their ministry.

[WR16] More than 370 people have registered for the winter retreat. If you are still thinking about registering, TODAY is the LAST DAY. Register today! Reg Fee \$259 and children age 3 to 5th grade \$169. If you have already registered please submit your payment to Corey and make your check payable to EFCOC. For more info on the retreat, please visit the retreat website at www.efcchurches.org.

[Christmas] Mark your calendar! We will be celebrating Christmas this year with Christmas Eve Service on 12/24 from 3:30 to 5:00 and Christmas Day Worship Service on 12/25 from 10:00 to 12:00. Join us for both services as we celebrate the birth of our Savior.

[Baptism] We are planning on having a baptism on Christmas Sunday. If you wish to be baptized then, be sure to talk to Pastor Will to complete the Grace & Baptism class.

[FNF] Friday Night Fellowship is closing in on the end of the year. Next week 12/9 will be our last regular meeting. We will be heading over to OCC Warehouse to help out on 12/16 and will close the year with Gift Exchange celebration on 12/23. Please feel free to invite friends to the celebration. If you are preparing a gift, please bring a wrapped gift around \$15 for the exchange. Snacks and drinks will be provided.

[Members] Please continue to pray for our brother Mitch as he recovers from his kidney transplant operation. Please also keep all the families that have lost love ones during this season in your prayers. May God's comfort be with them.



柑縣台福基督教會

12月04日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3449

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	謝榮銘長老	黃文彥執事
詩歌	敬拜讚美團	#17、128
禱告	牧師	司會
見證	林天鍵牧師	
讀經	哥林多後書 12:9-10	哥林多後書 12:9-10
獻詩	一切山谷	
證道	莊澤豐牧師 活用壓力, 轉敗為勝	莊澤豐牧師 活用壓力, 轉敗為勝
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#424	新聖詩#211
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】

教會歷史：01	台:陳德明	10:15am - 11:10am	Room 208A
愛的系列：23	華:湯淑珠	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：05	華:鄭聖慧	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：09	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	175		69	10
主日學 Sunday School	89		43	10
全部禮拜 Total	254			
上週奉獻 Last Week Offering	\$13,233.00		\$1,910.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$3,100.00		\$2,420.00
上週奉獻共計 Total	\$20,663.00	該月累計 Monthly Total	\$51,845.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$49,232.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	湯淑珠	王東明
司會	謝榮銘	黃文彥	陳德明	郭榮華
領敬拜	瓦器	潘榮祺	張妙華/楊韶芳	潘榮祺
殿樂	張妙華/楊韶芳	劉淑琳	張妙華	劉淑琳
招待	莊旻綺/蔡孟環	楊惠玫	張秋菊/陳瓊琳	康妙英
值星 On Duty	本週：胡玉章		下週：葛述堯	
午餐 Lunch	詩班		迦南&華青	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天午餐後開始全教會打掃除，各組清掃區域參公告欄，請各團契/小組長自行分工並自備打掃器具（吸塵器/抹布），一起來維護上帝聖殿的整潔。
3. 下主日 12/11 中午召開長執會，並有『CWT 個人佈道培訓』簡報，請所有新舊長執都出席。
4. 本會『聖誕燭光特會』12/24 週六 3：30-5pm 會後茶點。
5. 聖誕主日 12/25 上午 10 時聯合崇拜，由詩班及兒童特別獻詩，請邀親朋來聚會。想受洗的兄弟請洽牧師室。
6. 明年 1/8 台華英 10 時聯合崇拜〔長執同工就任式〕；1/22 台華 10 時聯合禮拜〔11：30 和會/審核預算〕。
7. 行政同工鄭聖慧 12/8-27 返台；燕珠 12/17 結束休假返美。
8. 會友捐古董 Avon 男仕刮鬚水，作本會關懷基金義賣/自由奉獻，洽胡玉章。
9. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，也為身心軟弱者禱告，請踴躍參加。
10. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。
11. 下主日 12/11 證道~華語湯淑珠傳道『耶和華的喜樂』〈尼希米記 8:1-3, 9-12〉。台語王東明牧師&師母見証『赦免我們的罪』(路 23:39-43, 約壹 1:9)

【團契/小組】

1. 迦勒團契：12/07 林雅聖師母分享。
2. 雅歌團契：12/09 『民數記 10 章』。

【關懷/代禱】

1. 為美國選後政情交接/世界和平/歐洲難民/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
2. 為李佩芬/曾菊江/唐東煥母親/邱媽康復。

【特會報導】

1. 大洛杉磯『環城禱告』今天 2：15 在羅蘭崗愛鄰台福集合上車，3：30 在 Chino 真道靈糧堂聯合禱告。洽莊牧師。
2. 台福聯合慶聖誕 12/10 週六 10 時在洛福，歡迎參加。

【柑縣異象】

〔禱告、愛心、領人歸主〕

※目標〔1.禱告祭壇復興、2.崇拜更新、3.強化主日學、

- 4.門徒訓練、5.開發新小組/團契、6.多元化宣教、
- 7.善用媒體/網路、8.培養年輕領袖、9.未來十年植堂〕

【會堂/奉獻】

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFCOC 請註明用途。

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 拍打節奏班~〔週日 1:15-2:30〕第三期 11/27、12/11、1/8、1/15。費用\$65.
2. 長笛班~每週日 1:30 至 3pm 每月 4 次\$100。12/11 開課，林子鈞弟兄每週日 1:15 在 208 室幫初學者講解樂理。
3. 中文班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$70。詳洽郭榮華 714-930-6988

【小組查經】

我的靈啊!你當醒起

※活動~1. 分享本週我印象最深刻的人事物及地方。

※查經~詩篇 57:1-11

1. 從詩篇中可以看出大衛落在那些苦難中？
 2. 你經歷過嗎?你用什麼態度來面對?聖經既然這麼好，我們對於聖經應該有什麼態度?
- ※禱告~操練用詩篇 57 來讚美及為你所知道在苦難中的兄弟代禱。

【要理問答】

問 68：十誡的第六條誡禁止我們作什麼？

答：第六條誡禁止我們自殺，非法殺人，和一切關於害人的事《略解：這條誡是關於生命，神是生命的賜予者，任何人無權以不正當理由奪取他人性命。它要我們適當地照顧我們身體，同樣也要照顧別人的。禁止我們奪取自己的生命（自殺）與別人的生命（謀殺）。「保羅大聲呼叫說：不要傷害自己！」〈徒十六 28〉「凡流人血的，他的血也必被人所流。」〈創九 6〉「人被拉到死地，你要解救；人將被殺，你須攔阻。你若說：這事我未曾知道。那衡量人心的，豈不明白嗎？」〈箴廿四 11-12〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 11-13	申 14-16	申 17-18	申 19-20	申 21-22	申 23-24	申 25-26